

ஜீப்டர் பீக்சர்ஸ்



மஹாசாயா



கதை, 'உசனம்:—இளங்கோவன்

டைரக்டர்

T. R. ரகுநாத்—இளங்கோவன்

டாட்டர்கள்

T. K. சுந்தர வரத்தியார்—கம்பதாசன்

சங்கீதம்

S. V. வேங்கட்ராமையர்—K. S. வேங்கட்ராமையர்

சங்கீத கோஷ்டி

பின்னணி சங்கீதம்

K. V. நாயுடு பார்ட்டி

S. V. வேங்கட்ராமன்

டைனம்

M. மீனாட்சுசுந்தரம் பிள்ளை—பண்டிட் போலனாத் சர்மா

போட்டோகிராபி

ரிக்கார்டிங்

மார்க்கஸ் பார்ட்லே

T. T. அரசு

புரொடக்டர்

ஆர்ட் டைரக்டர்

P. K. நாராயணன்

F. நாகூர்

உதவி டைரக்டர் & எடிட்டர்

V. நடராஜய்யர்

A. காசிலிங்கம்

டைக்னிகல் சிப்

செளண்டு இன்ஜினீர்

ஜிதன்பானர்ஜி

டினர்ஜா K. தேவ்ராணி

ஸ்டூடியோ:—நியூடோன்

உயர்நிலை M. S. M. M. மெய்மயம் செட்டியார் அவர்கள் ஆதரவில்

சோமசுந்தரம்—S. K. மொஹிதீன்

தயாரித்தது.



கடிதர்கள் :



P. U. சின்னப்பா	—	விக்ரமசிம்ஹன் கலிங்க தேச அரசன்
N. S. கிருஷ்ணன்	—	சிங்கன்
R. பாலசுப்ரமண்யம்	—	அமரசிம்ஹன் காந்தார சக்ரவர்த்தி
D. பாலசுப்ரமண்யம்	—	நந்தகுப்தன் மகத தேச மன்னன்
M. G. சக்கரபாணி	—	நீலன் விக்ரமன் தோழன்
S. V. சஹஸ்ரநாமன்	—	ஜெயபாலன் விக்ரமசிம்ஹனின் சேனாதிபதி
T. R. B. ராவ்	—	மஹிபாலன் அமரன் பிரதானி

நடிகைகள் :



P. கண்ணம்பா	—	மஹாமாயா காந்தார இளவரசி, அமரன் சகோதரி
T. A. மதுரம்	—	மீரா
M. S. சரோஜா	—	சந்திரலேகா மனோரமா சகோதரி
M. K. மீனலோசனி	—	மனோரமா தேவி விக்ரமன் மஹிஷி
T. D. குசலாம்பாள்	—	பாலா மாயாவின் குழந்தை
சேலம் சரஸ்வதி	—	மாயாவின் தோழி

K. வரலக்ஷ்மி  
T. ராஜ்பாலா  
V. ராஜேஸ்வரி  
K. ராஜராஜேஸ்வரி  
K. S. சரோஜினி  
M. S. சாந்தா  
J. கன்னி  
O. N. சாவித்திரி

நடன மாதர்கள்.

# மஹா மாயா

## கதைச் சுருக்கம்

குன்னுள் :

ஹிந்துஸ்தானத்தின்மீது மொகலாயர்கள் படை எடுப்பதற்கு முந்திய சரித்திர காலம். சிற்றூர்களும், சிற்றரசர்களும் மின் வேகத்தில் தோன்றி மறைந்து கொண்டிருந்த காலம். பெரிய ராஜாங்கங்களில்கூட குழ்ச்சியும் சுயநலமும் தலைவிரிந்த நாடிய காலம்.

ஆனால் காலப் போக்குக்கு விதிவிலக்காக திகழ்ந்த சிலை சமஸ்தானங்களும் இருந்தன. அவற்றில் கார்தாரம் ஒன்று. கார்தார மன்னன் அமரசிம்ஹனின் தங்கைதான் மஹா மாயா.

குருகுலத்தில் மாயாவுக்கும், கலிங்கதேச இளவரசன் விக்ரமசிம்ஹனுக்கு மிடையே நெருங்கிய நட்பு வளர்ந்தது. அறியாப் பருவத்தின் விளையாட்டுப் போக்கில் விக்ரமனுடைய வாளுக்கு மாயா மாலையிட்டாள். இது ராஜபுத்திர தர்மப்படி விவாகச் சடங்குகள்படையும் இந்த விளையாட்டிலே வருங்கால விளை எல்லாம் புதைந்திருந்ததையும் அவள் அறிந்தாளில்லை.

பின்னர், அரசியல் அவசியங்கள் மாயாவை மகத தேச மன்னன் நந்தகுப்தனுக்கு மனைவியாக்கிவிட்டது. விக்ரமனும் கரோமர் தேவிக்கு மாலையிட்டான்.

\*

\*

\*

எதிர்பார சந்திப்பு :

மகதநாட்டில் கதை ஆரம்பமாகிறது. பல்லாண்டுகளுக்கும் பின் விக்ரமனும் ராணி மஹா மாயாவும் எதிர்பாராமல், மகதத்தின் கோவிலில் சந்திக்க நேரிடுகிறது. பள்ளித்தோழியைக் கண்டதும் விக்ரமனுக்கு பழைய நினைவுகள் பொங்கி எழுகின்றன. அவன் எண்ண எழுச்சியை இன்னமும் உக்கிரமாகத் தூண்டி விடுகிறான். நிலன். நிலன் ஒரு தர்க்க சாஸ்திரி; விக்ரமனுக்கு இணை பிரியாத் தோழன்.

விக்ரமனின் தன்மை தெரிந்த மாயா, விபரீத விளைவுகளுக்கு அஞ்சி, அண்ணன் அமரசிம்ஹன் தேசத்துக்கு போய் விடுகிறான். ஆனால் விக்ரமனின் காம வெறி அவனை மாயாவின் பின் இழுத்துச் செல்கிறது.

சீதியின் ஆரம்பம் :

விக்ரமனுக்கும் மாயாவுக்குமிடையே நடக்கும் உணர்ச்சிப் பேராட்டத்தைப் பற்றி ஒன்றும் அறியாத அமரசிம்ஹன் விக்ரமனை ராஜ மரியாதையோடு உபசரித்து வஸந்தோற்சவம் வரை அங்கு தானே தங்கிப் போக வேண்டுகிறான்.



ஒரு (கபட) நாடகத்தின் மூலம் விக்கிரமன் மாயாவுக்கு பழம் கதைகளை ஞாபகப்படுத்தி தன் இச்சைக்கு அவள் இசையாவிடும் என்ன கதிராவாள் என்பதையும் அறிவுறுத்துகிறான்.

நாடகத்தில் கதர் நாயகியாக நடித்தது சந்திரலேகா. விக்கிரமனின் மைத்துனி. அவள் மேல் அமரசிம்ஹனுக்குக் காதல் பிறக்கிறது. ஆனால் கடவுளுக்கும் கலைக்கும் வாழ்க்கையை அர்ப்பணித்த அவளுக்கு காதல் சரஸம் எட்டிக்காயாக இருக்கிறது.

தன் முயற்சிகள் ஒன்றும் பலிக்காததினால் மாயாவை வஞ்சனையினால் வசப்படுத்தும் திட்டத்துடன் கலிங்கத்துக்குப் புறப்பட்டு விடுகிறான். மாயாவும், நந்தகுப்தனும் சில நாட்கள் தன்னூரில் விருந்தினராகத் தங்கவேண்டுமென்ற விக்கிரமனின் வேண்டுகோளை நந்தகுப்தன் அங்கீகரிக்கிறான்.

அமரசிம்ஹன் சந்திரலேகை தன்னுடன் இன்னும் கொஞ்ச காலம் தங்கவேண்டுமென்று கேட்டுக் கொள்ளுகிறான்.

**வஞ்சக வலை :**

கலிங்கத்து விருந்தினராகப் போகும் பாதையில் முன் ஏற்பாட்டின்படி நந்தகுப்தன் மாயாவிடமிருந்து பிரிக்கப்படுகிறான். இந்த வஞ்சகச் செயலுக்குக் காரணமாயிருந்த நீலன் மாயாவையும் அவன் குழந்தை பாலாவையும் கலிங்கத்துக்கு அழைத்துச் செல்கிறான்.

கலிங்கத்தில் விக்கிரமன் எவ்வளவு வற்புறுத்தியும் மாயா இணங்கவில்லை. ஆனால் விதியின் விசித்திரம் ராணி மனோரமா தேவியின் சந்தேகத்தைக் கிளறி மாயாவையும் பாலாவையும் சிறையில் தள்ளிவிடுகிறது.

சிறையிலும் சிறுகிறான் விக்கிரமன். நீலனின் கல்நெஞ்சக் காயாவையும் குழந்தை பாலாவையும் பிரிக்கிறது. குழந்தைவைக் காணாமல் மாயா சித்தம் குலைகிறான்.

**மீட்சி :**

மாயாவின் பவங்கர நிலையை அறிந்த சந்திரலேகா தன் தீவிர முயற்சினால் அமரசிம்ஹனையும் அவன் பிரதம சேனாதிபதியையும் மாறு வேடங்களில் கலிங்கத்துக்கு அழைத்து வருகிறான். மாயா மீட்கப்படுகிறான். விக்கிரமனும் கைது செய்யப்படுகிறான்.

**குற்ற விசாரணை :**

அமரசிம்ஹன் முன் மாயாவை நெஞ்சிரக்கமின்றி சித்திரவதை செய்ததாக விக்கிரமன் குற்றம் சாற்றப்பட்டு நிற்கிறான். ஆனால் நீதியின் நேர்மையை சிதைக்க எத்தனை விசித்திர சூழ்ச்சிகள்! எத்தனை பிரயிப்பான பிணக்குகள்! வர்ணனைக்கடங்காத இந்த விசித்திரத்தை வெள்ளித் திரைதான் விளக்கமுடியும்.

# ம ஹா மாயா

## பாட்டுகள்

### 1. மஹாமாயா

ஊஹித்யம் :

T. K. சந்திரன்

மஹாமாயா ஜெகந்நாயகா  
மலைமாதா மகிபா ... .. (மகா)  
மான் மழு மதியோடு குலாவி  
மாறியாகும் விபோதா  
மாலும் காணாச் சரணு ஒம்  
நமசிவாயா ஜெகந்நாயகா  
தாயகாவுந்தன் தாள் பணிந்தேன்  
நீ மகிழ்ந்தே வாழ்வு தந்தாள்  
நீறணிந்த நிமலானந்தா.....திரு  
நிலகண்டா நீடுழியே  
நிலகண்டா நீடுழி ஒம்  
நமசிவாயா ஜெகந்நாயகா,

### 2. விக்ரமசிம்ஹன்

ஊஹித்யம் :

கம்பதாஸன்

சிலையே நீ என்னுடன் பேசுவல்லாயோ  
சிங்கார வாய் திறந்தே... (சிலை)  
தேடரும் ஜீவிய காவியமாக  
சிந்தை கொள்ளை கொள்ளும்  
சித்திரமே... .. எழில்மிகும் (சிலை)  
ஆண்டவன் திரானத்தில் ஆழந்ததினால்  
அமைதியும் கொண்டனையோ  
பாரின்மீதே அயன் போலுன்னை  
படைத்தவன்பேர் யாதோ  
பாங்குயர் ... .. (சிலை)

### 3. மஹாமாயா

ஊஹித்யம் :

கம்பதாஸன்

சின்னஞ் சிறிய சிங்காரக் கிளியே  
ஜீவ ஆனந்தமே!...பாலா!... (சின்)  
தென்றல் பாடினும் மேலாமூன் மழலை  
ஜீவ ஆனந்தமே!...பாலா!... (சின்)



கண்கள் ஜோதி வான்வாயில்  
காணும் தேகம் தெய்வக் கோயில்  
புண்ணியமே நல்ல பொன் அமுதே  
அன்பினிலே வந்த மின் அமுதே  
தேன் முத்தம்!...பாக்யமே!  
ஜீவ ஆனந்தமே!...பரலா!...

(சின்)

4. பால விக்ரமன் - பால மஹாமாயா

காந்திதமம் :

கம்பதாஸன்

விக்ரமன் :

வண்ணமலர் பந்து நாம் ஆடுவோமா-நல்ல  
வானம்பாடிப் போலே பாடுவோமா.

கார்பா :

கண்ணினில் பாவைபோல் கலந்து நீ ஆடுராய்  
கன்னி என் ஆவியாய் பாடுகின்றாய்.

விக்ரமன் :

அன்னமே தன் பேடை கொஞ்சம்  
அழகைப் பாராய்.

கார்பா :

வெண் மேகமே மலையீதனில் கொஞ்சம்  
நல் விறதை பார்.

விக்ரமன் :

வான் நிலவே வாவா.

கார்பா :

விழ் புனல் போலவே வா.

விக்ரமன் :

வினை நான் நாதம் நீ.

கார்பா :

கானம் செய்வோம் காதலாலே நாமே

விக்ரமன் :

ஆனந்தம் இதுதானே அவனியிலே

5. நாடகமேடை

காந்திதமம் :

கம்பதாஸன்

(1) ஓம் சிவாய நம ஓம், உமாமகேஸ்வரா  
புகார்தகா, நீ அருள் நிராமயா  
காற்பணியும் பரமனே, பதமே கதியே  
காரத்பரா!...தவாரிதே

(2) வருவார்!...வருவார்!  
 வடிவேல் தனை ஏந்தும் பெருமான் முருகோன்  
 அருளார் முகமே குறுநகை வீசிடவே  
 அமுதார் மொழியால் சூழமும் பேசிடவே  
 திருவார் சேவலனே, மலர்காண் சூரியன்போல்  
 தேனே மலைவளர்மானே, எனவனம் மேவி  
 தினமிதவே முனியுரைபோல் வருவார்  
 மாலை சூடியெனை ஆண்டிடவே  
 மங்கை யெந்தவம் ஈடேர  
 மால் மருகனும் ஸ்ரீ குகனும்  
 மாமயிலின் மீதே .... ....

(வருவார்)

## 6. விக்ரமன் - சந்திரலேகா

ஊழித்யம் :

கற்பாடை.

விக்ரமன் :

கள்ளமில்லாத பிள்ளைப் பருவத்திற்  
 காதலில் நாம் வளர்ந்தோம் கண்ணே

சந்திரலேகா :

காதலின் கனவில் கடந்த நினைவே  
 காய்ந்து விழும் சருகே

விக்ரமன் :

வீண்மொழி ஏன்? யான் சகியேன்  
 வேகவியோ துரோக நெஞ்சம்?

சந்திரலேகா :

விபரீத கோபம் விளைவதென் நியாயம்  
 அபவாதம் அல்லவோ?

விக்ரமன் :

காதல் - காதல் - காதலின் வெந்தியால்  
 கருகுது என்மேனி - மனமறிந்தே மருகிடகா

சந்திரலேகா :

கணவன் ஒருவன் இருந்தும்  
 கயமொழி பேசுகிறீர்

விக்ரமன் :

கணவன் இவனே என்முன் வாளில்  
 கவின் மலர் மாலையிட்டாய்  
 கணிகையாம் கள்ளி நீ!



## 7. வீக்ரமசிம்ஹன்

காந்திப்பம் :

கம்பதாஸன்

உலாநாநா வரும் நேரமிதே  
 காமணி மஞ்சமே! நீ மெளனம் கொள்வாய்  
 கன் மோஹினி என்றன் ... .. (மஹா)  
 கானினியாள் கனிவாய் மொழிதானே  
 கானிலுய் காணு அமுதமே  
 காரிமேவும் மதி ஜோதி போல  
 காழ்வீன்பமே யான் காணவே (மஹா)  
 கனோரமா என் ஜீவ மணியே வா!  
 கன்மணியே வா! நவமணியே வா!... (மனோ)  
 உணைக் காணாமலே உடல் நொந்தேனே!  
 தேவியே! என் ஆவியின் இன்ப சஞ்சவியே  
 சித்ர கூந்தலோ கார்முகில்  
 சிவீக்கும் மின்னல்போல் மாமலர் குடுவேன் (மனோ)

## 8. சந்திரலேகா

காந்திப்பம் :

T. K. சுந்தரம்

சீக்கிசு—கூக்குக்க—கிச்சுக்  
 சீச்செனும் பறவைகளே—எங்கள்  
 பேச்சைப் பயில்வீர்களே!  
 கூக்குரலோடு கூகுவென்று  
 கூவும் கோகிலமே நீதான்  
 காக்கைபோல் மேனி கருமையானதென் சொலாய்  
 இயற்கையே—ஹா—ஹா—ஹா  
 இயற்கை வாழ்வேதான் ஸ்லாக்யமாதும்  
 புள்ளிமானே என் புருவம் விழியும்  
 வில்லம்பென்றே வெருண்டோடிடாதே  
 மல்லிகா முல்லைமே, பல்லையேன் பார்க்கிநீர்  
 மயில் வந்தாடும் விரந்தையைப் பாராமல்... (கீக்)

## 9. மீரா—ராம்—சிங்கள்

காந்திப்பம்

R. K. நாராயணக் கவி

மீரா : வாச்சாரே எனக்கு மாப்பிள்ளை  
 டல்ல மஹராஜன் அவருக்கீழல்லே  
 ஆணழகன் ... .. (வாச்)  
 மூச்சுக்கு முன்னூறு பேச்சுகள் பேசுவார்  
 மோஹந் தானூட்டுவார்  
 சிநேகமாய் கொஞ்சி யாடுவார்

அவர் மூக்குமுழியும் சுருட்டமுடியும்  
ஆக்கி வச்சதப்போல இருக்கும்  
ஆணுக்காணு ஆசை கொண்டும்  
அவனி புகழும் சுருண சுந்திரன் ...

வாச)

- ராம் : உங்கனையோர் சங்கதி நான்  
கேக்கவேணும்—கேட்டால்  
உத்வி செய்தேயாகணும்!
- மீரா : என்ன?
- ராம் : சிங்கருக்குத் தெரியாமே  
இருக்கோணு—உங்க  
சித்தமென்மேல் வைக்கணும்
- மீரா : ஊம்
- ராம் : கொஞ்சம் சிரிச்சி விளையாடணும்
- மீரா : ஆ?
- ராம் : தொட்டு சிங்காரமே செய்யணும்
- மீரா : சிச்சி!
- ராம் : சிறகத்தோ டென்னை சேரவேணும்
- மீரா : பூனைபோலே யிருந்து  
புலியைப்போல் பாஞ்சிட்டாரமே  
மானங்கெட்ட பயலே போடா
- சிங்கள : கொண்டவனைப் போற்றுகின்ற  
குலமகளை—நல்ல  
கோமகள் நியல்லவோ—கற்பின்  
மாமணி நியல்லவோ  
மடப்பயலே ஒரு குடித்தனப் பெண்ணை  
கெடுத்திடத் துணிந்தாயே  
அடுத்தவன் மனைவியை அம்மாபேர்ல  
வினைப்பதை மறந்தாயே
- ராம் : அடிக்காதே இனியென்ன—நல்ல  
அறிவு வந்தது அண்ணே

### 10. விக்ரமசிம்ஹன்

காஷித்வம் :

T. K. கந்தரம்

மாயா மதநோயால் மனம் வருந்துரேனடி மாவா!  
தியினும் கொடிதாசும் காமம்—நியறியாயா  
திகழ்மதி முகமாதே—எனதகம் துயர் சகியாதே!  
மணமே—மலரே—மலரின் மதுர செந்தேனே  
மானே உனை நானே—மறந்தறியேனே!  
மனம்—மாறு திருந்தாமே—இளம்போதினில் நாமே  
இணைபிரியா உறவை—இறைவனும் அறியாதே!

மங்களம்.



# தி செனத் இந்தியா பிக்சர்ஸ் லிமிடெட்.

— விநியோகிக்கும் படங்கள் —

உயரிய தமிழ் புராணப் படங்கள் :

பர்த்ருஹரி	குயேருசேலா	கண்ணசி
தேவகன்யா	இராஜகூயம்	அனந்தசயனம்
	ஆனந்தன்	
செஞ்சலகழி	உயரிய தென்குப் படம்	
விரஹலாதா	கலையாணப் புராணப் படம்	
காமதேனு	தமிழ் சூழல் படம்	
மாலயோகினி	,, காலேஜ்குமாரி	
அம்மாஞ்சி & புரோகிராம்	,, பஞ்சாமிர்தம்	
வசந்தசேனு	சோகாமேளர் புராணப் படம்	

எதிர்பாருங்கள் !

மதராஸ் ஆஸ்டெட் ஸ்டூடியோஸ் கார்ப்பொரேஷன்

உள்ளத சிருஷ்டிகள்

—:—

M. K. தியாகராஜ பாகவதர் T. R. ராஜகுமாரி S. D. சுப்புலக்ஷ்மி  
N. S. கிருஷ்ணன் T. A. மதுரம் கடிக்கும்

“ ப க த மே த ர ”

★

S. D. சுப்புலக்ஷ்மி V. N. ஜானகி  
காளி N. ரத்தினம் T. R. ராமச்சந்திரன் T. R. B. ராவ்  
கடிக்கும்

“ ம ர ன ச ம் ர சூ ண ம ”

★

N. S. கிருஷ்ணன் கோஷ்டியார் கடிக்கும்

“ கி ந்த னு ர் ”

★

ஸ்டூடியோஸ் : K. சுப்ரமணியம் B. A., B. L.,

விபரங்களுக்கு :-

THE SOUTH INDIA PICTURES, LIMITED;  
KARAIKUDI

Madura — Colmatore — Banglore — Bezvada

செய் தீர்த்த வே!



உலக ஜாதனம்

மந்தகன்

G. H. RAO

செய்த - உலகம் A.S.A. & Co. B.A. (INDIA)

GLICITES